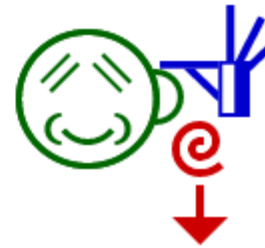
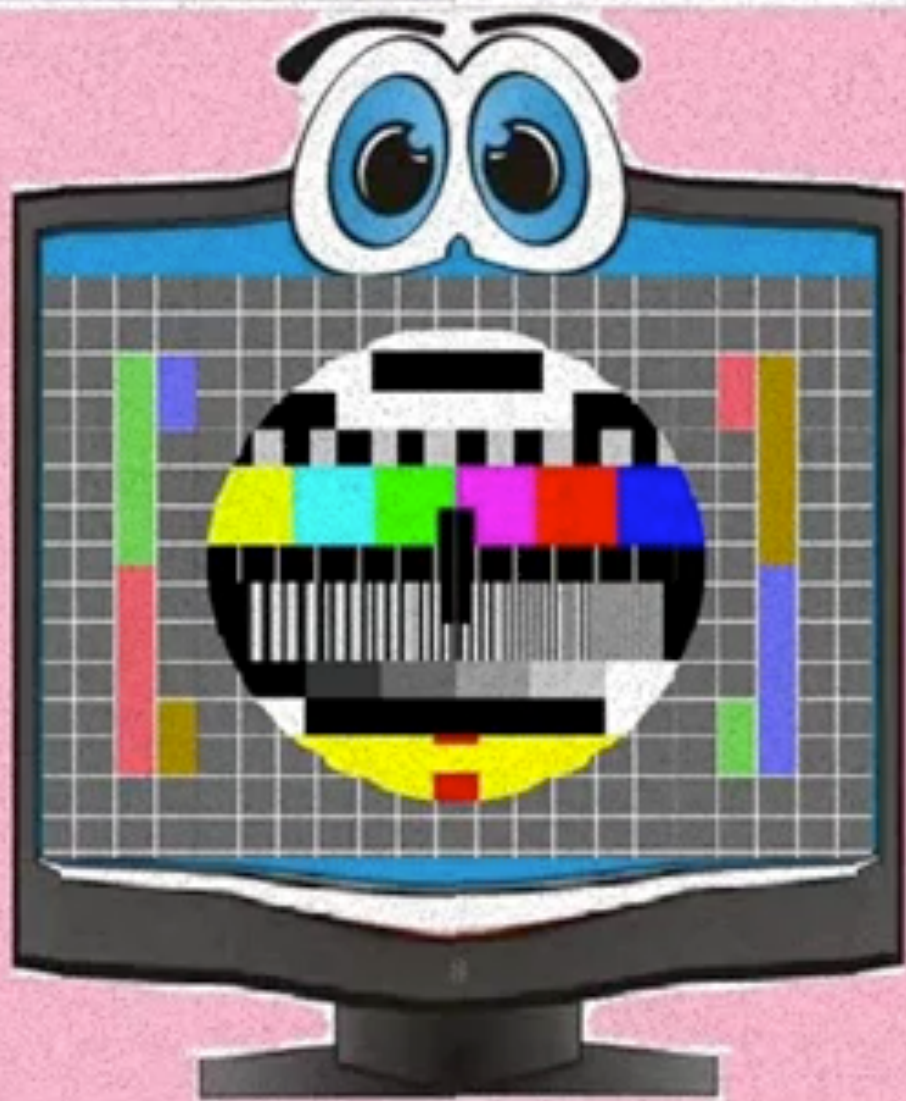


Signwriting Project in Tunisia





Visit Tunisia's Signwriting Page

<http://www.signwriting.org/tunisia/>

| | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|
| <p>1</p> <p>SignWriting Hand Symbols Manual Tunisian Sign Lang</p>  | <p>2</p> <p>Arabic Translation Cross Linguistic Guide to SignWriting</p> <p>الدليل اللغوي الشامل في كتابة لغة الإشارات</p>  <p>Stephen Parkhurst Dianne Parkhurst</p> <p>ترجمة وتنقيح وتعديل: محمد علي الباشي Med Ali Bahi (Dali)</p> | <p>3</p> <p>SignPuddle Online Tunisian Sign Language Dictionary</p>  <p>Langue des Signes Tunisien</p> | <p>7</p> <p>Christmas Story Tunisian Sign Lang</p>  <p>تونس: محمد علي الباشي</p> | <p>8</p> <p>BIBLE: Luke (Luc) Tunisian Sign Lang</p>  <p>Luc:1-2 (LBP)</p> | <p>9</p> <p>Christmas Story Tunisian Sign Lang</p>  <p>تونس: محمد علي الباشي</p> |
| <p>4</p> <p>Goldilocks Level 1 Tunisian Sign Lang</p>  <p>كتابة لغة الإشارات - المستوى الأول</p> | <p>5</p> <p>Goldilocks Level 2 Tunisian Sign Lang</p>  <p>كتابة لغة الإشارات - المستوى الثاني</p> | <p>6</p> <p>Goldilocks Level 3 Tunisian Sign Lang</p>  <p>كتابة لغة الإشارات - المستوى الثالث</p> | <p>7</p> <p>Facebook Forum Tunisien SignWriting</p>  <p>Forum 91 likes · 9 posts</p> | <p>8</p> <p>Tunisian Postings About SignWriting</p>  <p>tunisien</p> | <p>9</p> <p>Tunisian National Hymn in SignWriting</p>  <p>Tunisian National Hymn</p> |

Free Online Tunisian Sign language Dictionary and Literature



The dictionary and the literature are a continuous work in order to make a reference data to the deaf and to the sign language learner.

Signwriting dictionary is also helpful to those who will be meeting Tunisian deaf so that they can have a successful cross-cultural meeting.

SignPuddle TN  Tunisia



Langue des Signes Tunisien
Tunisian Sign Language

| | |
|---|--|
|  <u>Dictionnaire</u> |  <u>Littérature</u> |
|  <u>Encyclopédie</u> |  <u>Leçons</u> |
|  <u>Puddle Manuel</u> |  <u>Puddle Vidéo</u> |

SignWriting Teaching Manual

http://www.signwriting.org/archive/docs9/sw0823_AR_Cross_Linguistic_Guide_To_SignWriting_Arabic_Translation.pdf

This is the translation of dear Parkhurst's Signwriting manual which has been translated into Arabic with some changes of the up-dated new hand shapes and the adding of Tunisian signs so that the Tunisian sign language learner might understand better.

It can be downloaded for free.

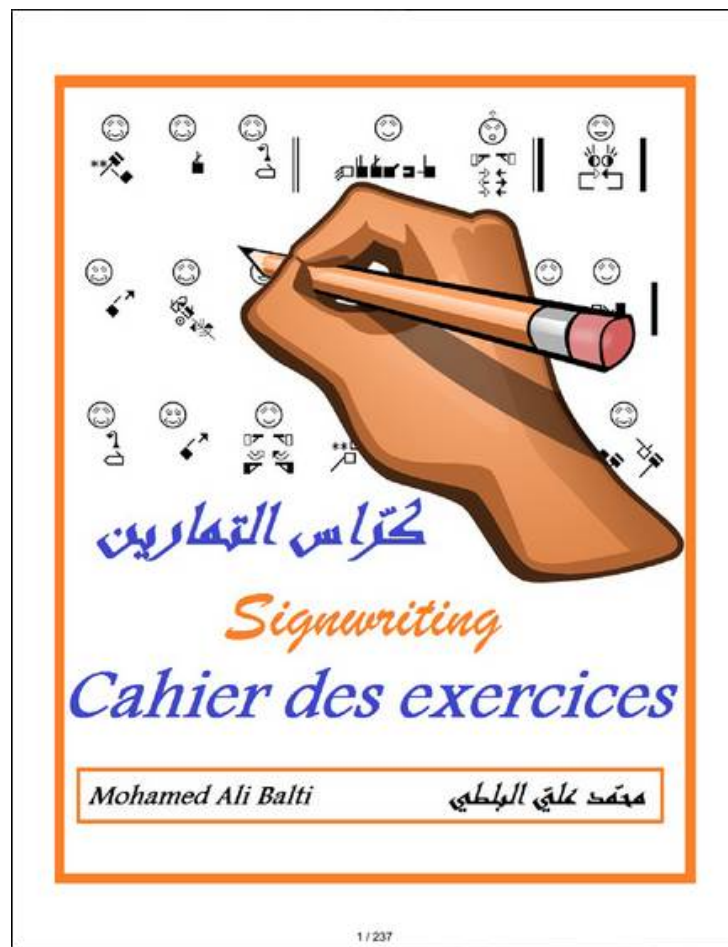


Tunisian Signwriting Workbook

<https://www.dropbox.com/s/xckhd6lm6sat7rw/SW%20workbook%20numbered.pdf>

This is the first Tunisian Signwriting workbook which can be downloaded for free. It is written in both French and Arabic languages so that much people can benefit.

It contains further explanations, texts reading and comprehension, different kinds of exercices, cartoon pages, etc...



Signwriting 120 Hand Shapes

http://www.signwriting.org/archive/docs10/sw0932_TN_SignWriting_Hand_Symbols_Tunisian_Sign_Language.pdf

This is a selective book in which one can find the 120 most used hand shapes in Tunisian and French sign languages. These hand shapes are selected from Valerie Sutton and Adam Frost's hand shapes book where Adam used his own hands when making the book.

The 120 hand shapes book is translated into Arabic and French.

It can be downloaded for free.



Gospel Of Luke's Project

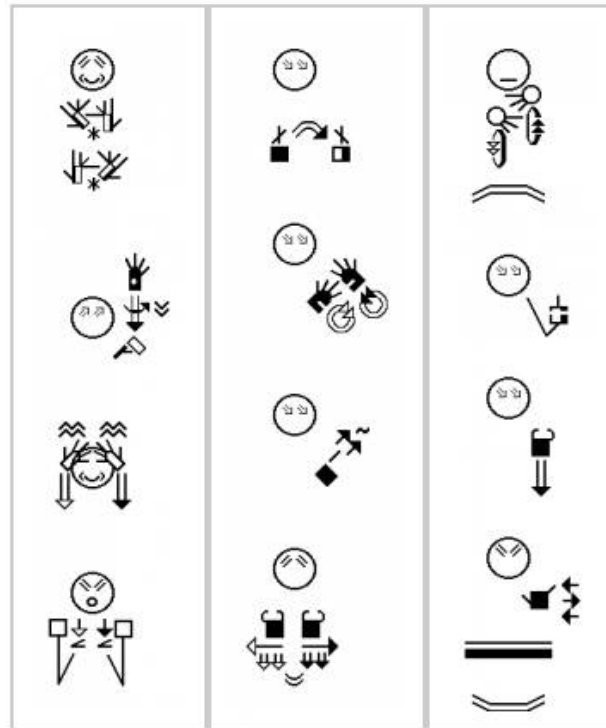
This is a sample page of
Luke's Gospel
translated into sign
language.

It is a long path to go
through in order to bring
the Gospel to deaf
people in their own
language.

The Gospel of Luke has
not been finished yet,
and you can find it on
Tunisian Signwriting
Literature page.

This page is for
Chapter 4 and verse 14
(Lk4:14).

Luc4:14 (LSF) ← ↑ →



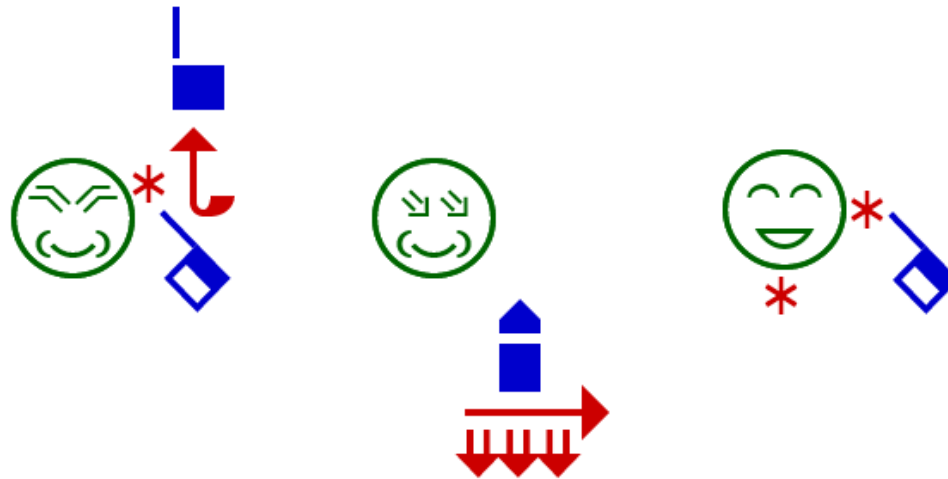
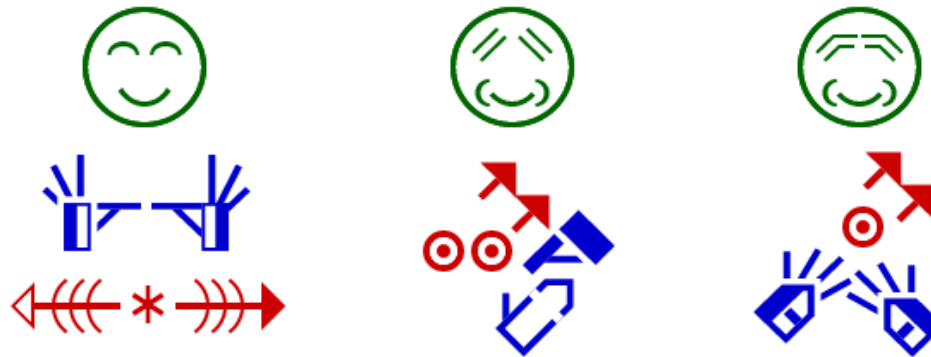
Source: Dali

SignText data: [FSW](#) or [CSW](#)

modifié: April 24, 2014 18:47

Puddle page 310

Children Stories in Signwriting



The Fox & The Little Bird

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519232084843754&set=a.519232044843758.1073741850.330099553757009&type=l&theater>

Stories
For
Children
In
Signwriting

Histoires en Langue des Signes Tunisienne

قصص بلغة الإشارات التونسية



Le renard
&
Le petit oiseau

الثعلب والعصفور الصغير

Par: **Mariem Gharzouni**

مريم الغرزوني

Professeur: **Med Ali Balti**

محمد علي البطني



Goldilocks Levels (1, 2 & 3)

http://www.signwriting.org/archive/docs10/sw0933_TN_Goldilocks_Storybook_SWLevel3_Tunisian_Sign_Language.pdf

Stories
For
Children
In
Signwriting

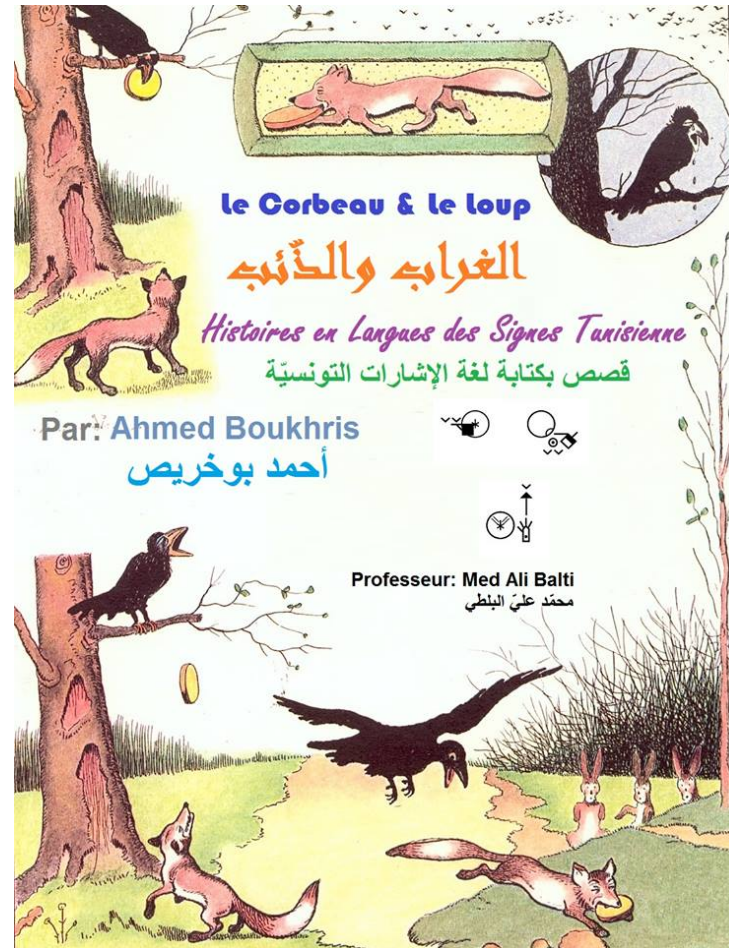


كتابة لغة الإشارات - المستوى الثالث

The Crow & The Wolf

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519215508178745&set=a.519215418178754.1073741848.330099553757009&type=1&theater>

Stories
For
Children
In
Signwriting



The Drawing Competition

[https://www.facebook.com/photo.php?](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519176018182694&set=a.519175944849368.1073741847.330099553757009&type=l&theater)

[fbid=519176018182694&set=a.519175944849368.1073741847.330099553757009&type=l&theater](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519176018182694&set=a.519175944849368.1073741847.330099553757009&type=l&theater)

Stories
For
Children
In
Signwriting



The Cricket & The Ant

[https://www.facebook.com/photo.php?](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519216024845360&set=a.519215831512046.1073741849.330099553757009&type=1&theater)

[fbid=519216024845360&set=a.519215831512046.1073741849.330099553757009&type=1&theater](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=519216024845360&set=a.519215831512046.1073741849.330099553757009&type=1&theater)

Stories
For
Children
In
Signwriting



The True Christmas Story

http://www.signwriting.org/archive/docs10/sw0931_TN_Christmas_Story_Tunisian_Sign_Language.pdf

Stories
For
Children
In
Signwriting

Histoires pour les enfants
en Signwriting

L'histoire de
Noël

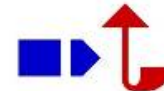
Ecrit en langue des
signes tunisienne

كتابة لغة الإشارات التونسية



قصص للأطفال بكتابة لغة الإشارات

ميلاد يسوع



Ecrit par:
Mohamed Ali Balti (Dali)

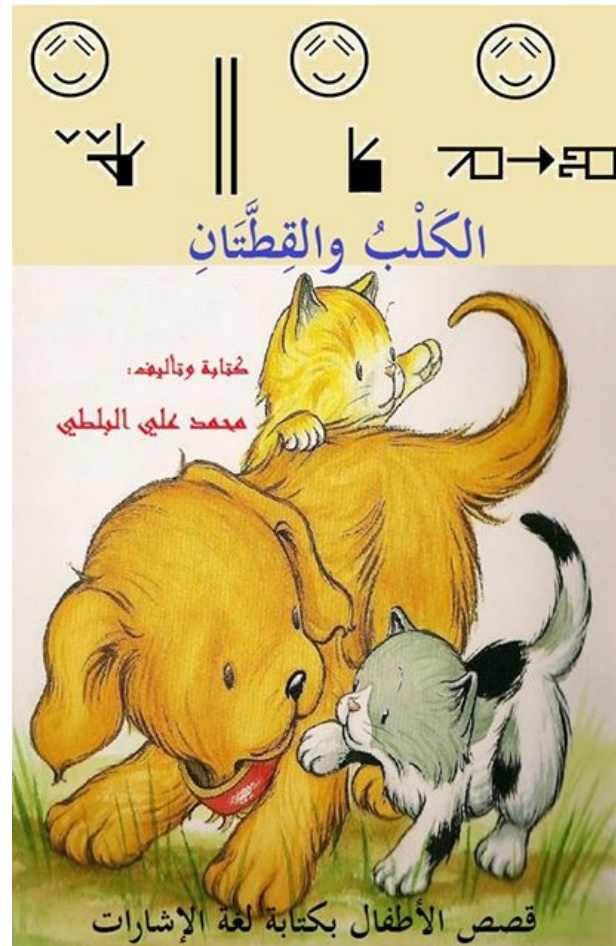
تأليف: محمد علي الباطي

The Dog & The Two Cats

[https://www.facebook.com/photo.php?](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=470507289716234&set=pb.330099553757009.-2207520000.1403307446.&type=3&theater)

[fbid=470507289716234&set=pb.330099553757009.-2207520000.1403307446.&type=3&theater](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=470507289716234&set=pb.330099553757009.-2207520000.1403307446.&type=3&theater)

Stories
For
Children
In
Signwriting



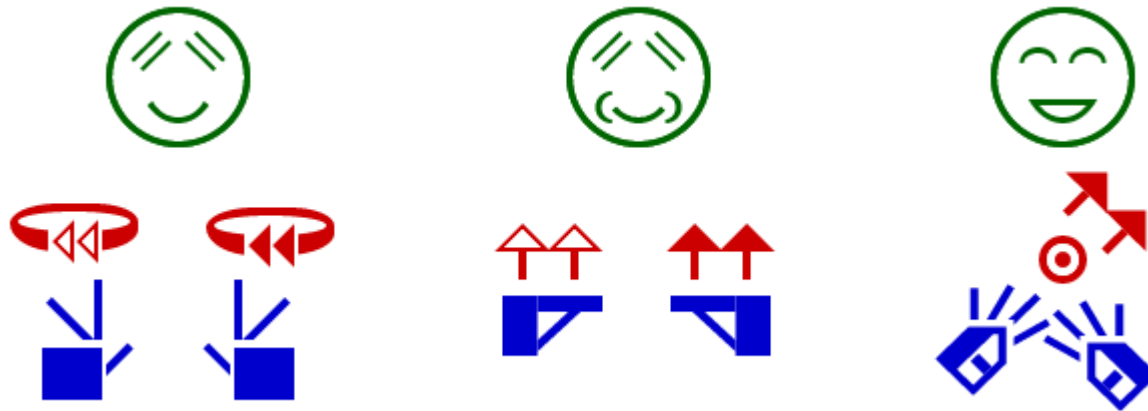
Little Red Riding Hood

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=370332913067006&set=pb.330099553757009.-2207520000.1403309059.&type=3&theater>

Stories
For
Children
In
Signwriting



Signwriting Teaching Videos

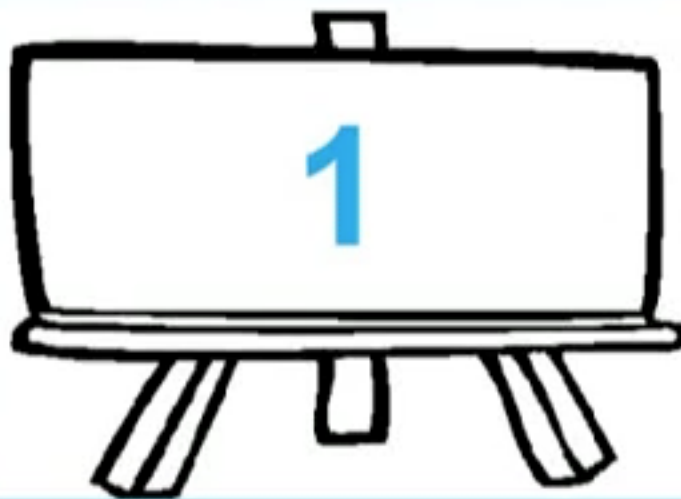


Video Number One

Forum Tunisien de SignWriting



Dali Tunisia



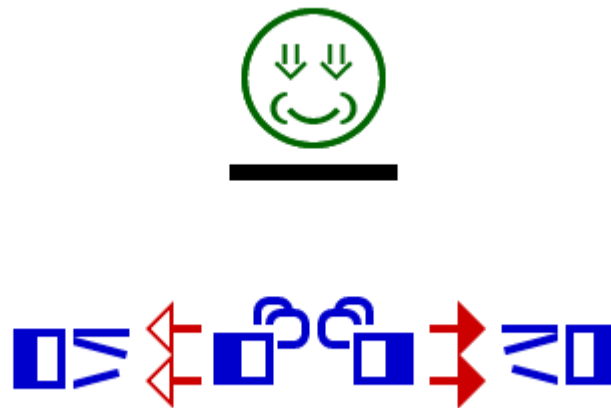
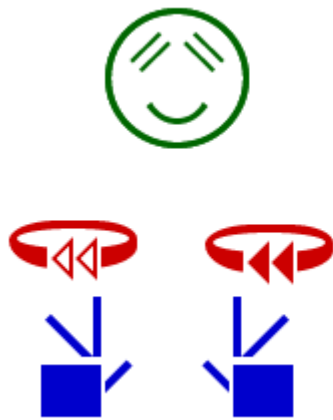
Video Number TWO



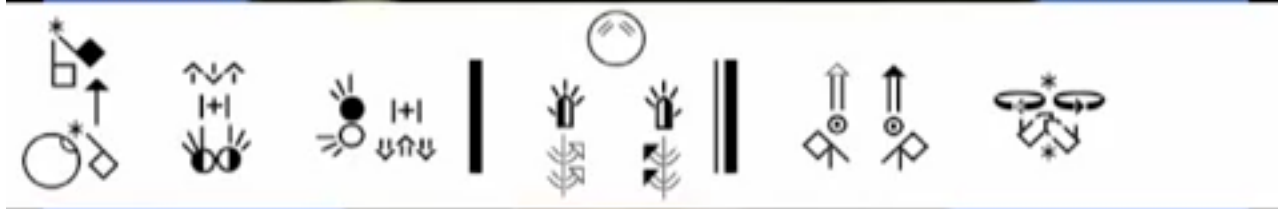
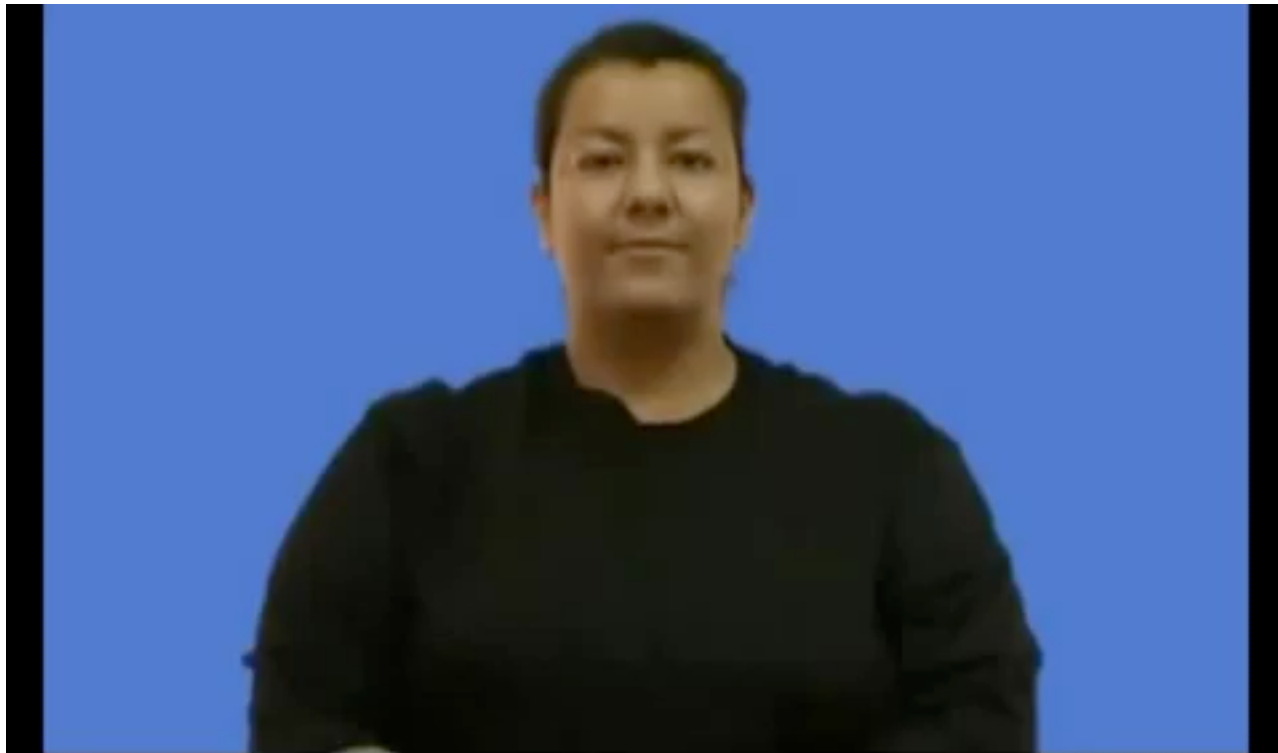
Video Number THREE



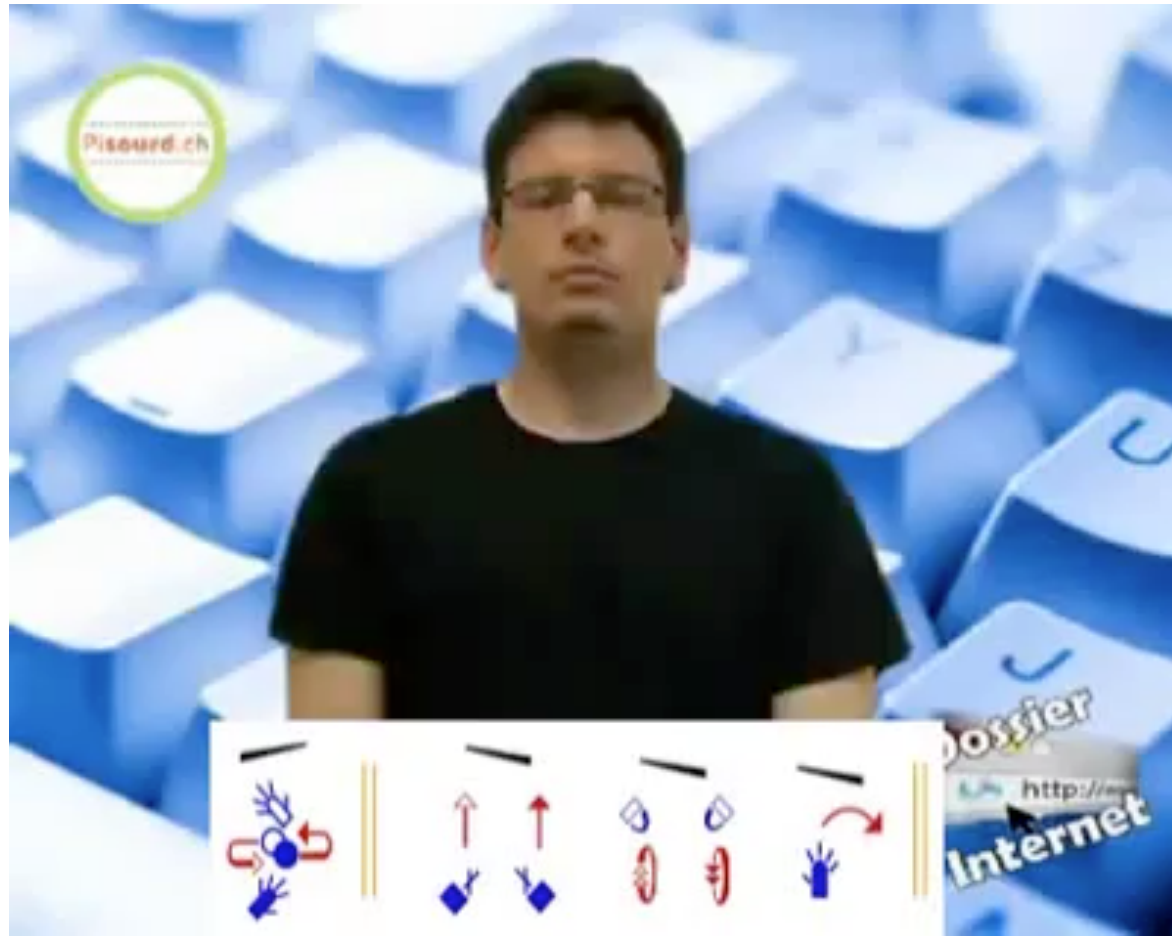
Signwriting Subtitles Videos



Video Number One



Video Number TWO



Signwriting **Song** Subtitles

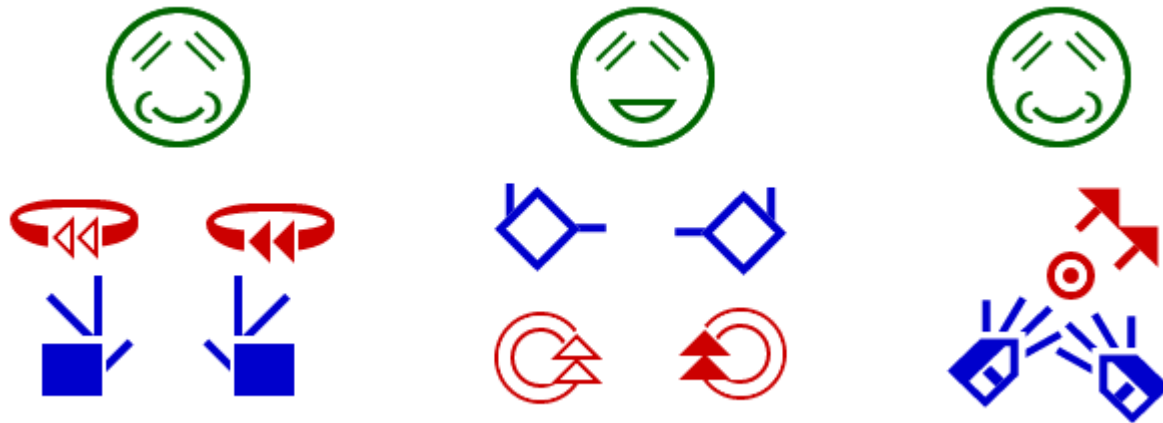
Transcrit par/ Transcribed by

Forum Tunisien de SignWriting



Dafi Tunisia

Signwriting Entertainment Videos



Video Number One

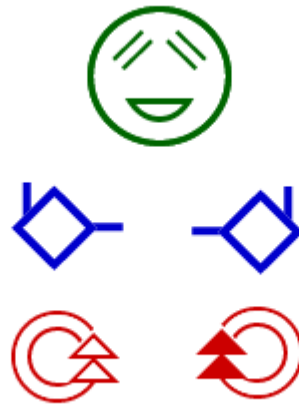
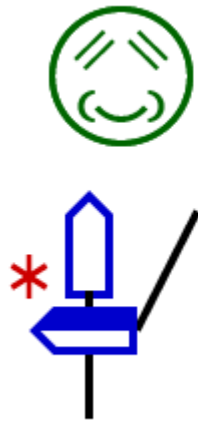


Video Number TWO

Forum Tunisien de Signwriting



Signwriting Humor Cards



Wishing Cards

С Новым годом *Feliz Ano Novo*

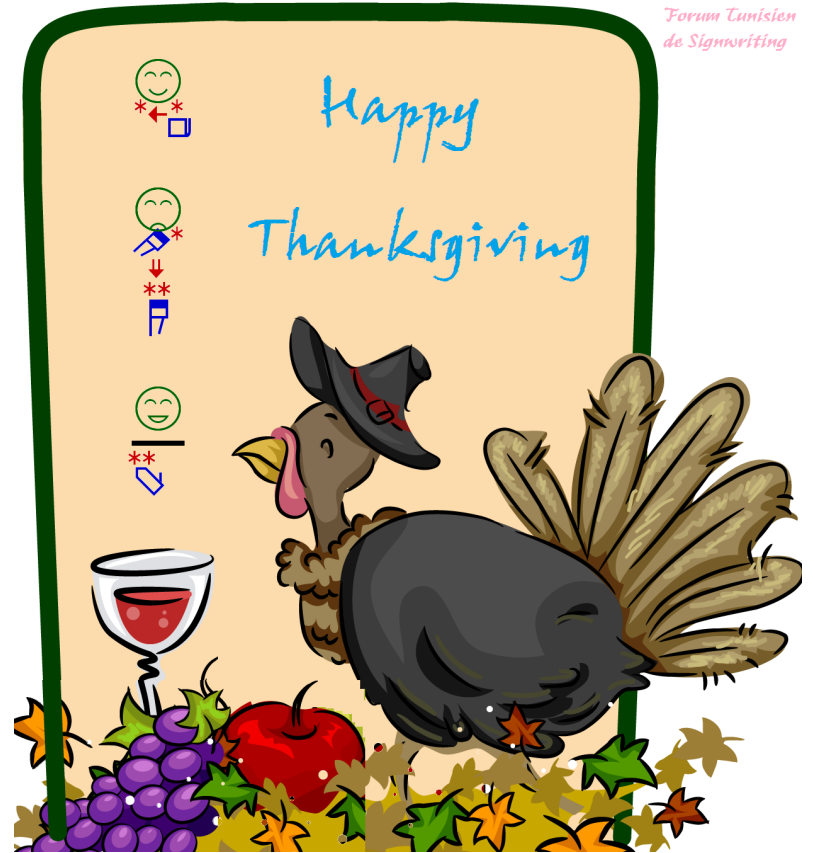
新年快乐 *שנה טובה*

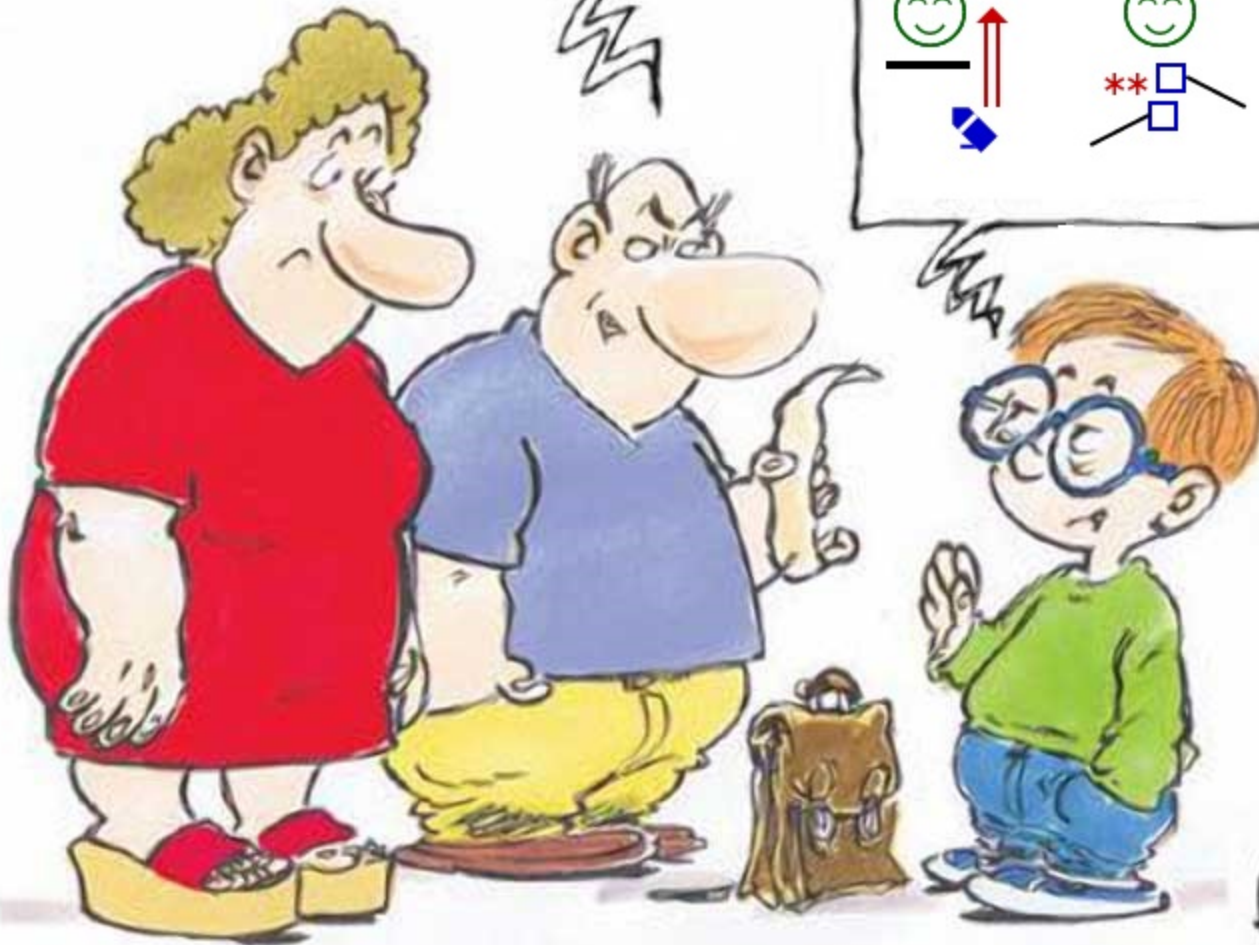
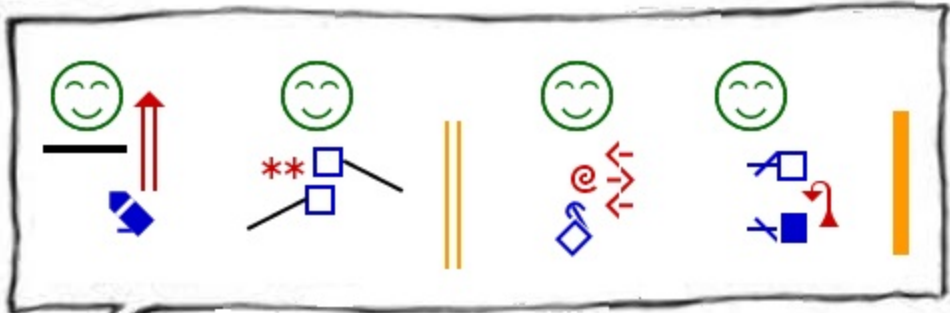
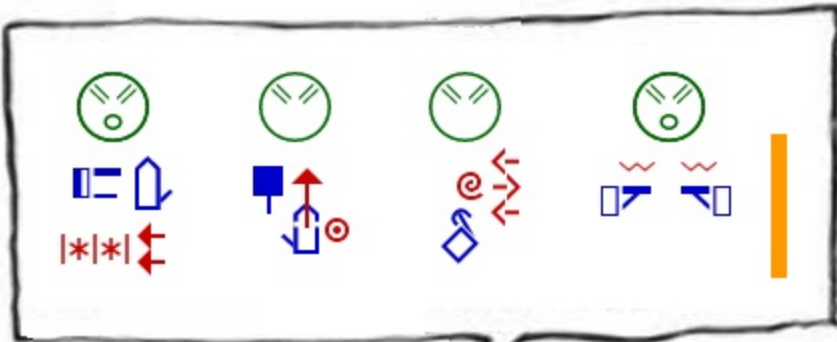
Bonne Année *سنة سعيدة*

Happy New Year *Assegwas Ameggaz*

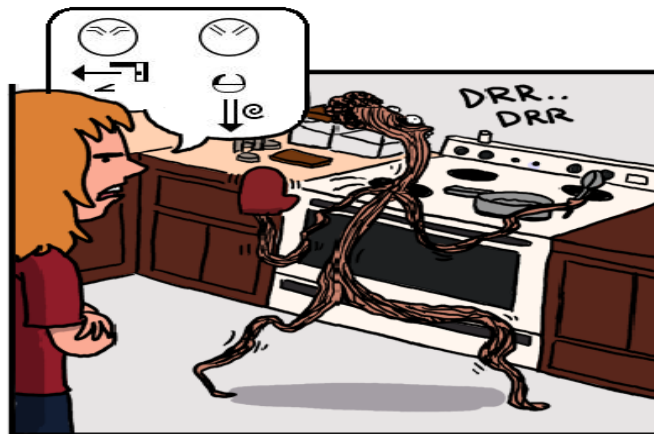
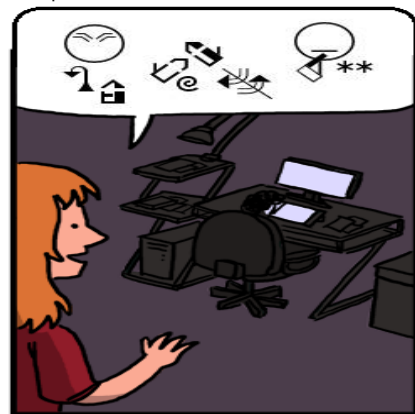
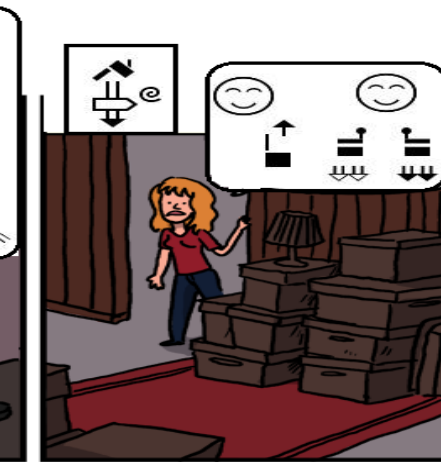


Forum Tunisien
de Signwriting

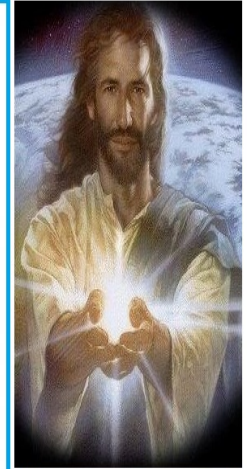
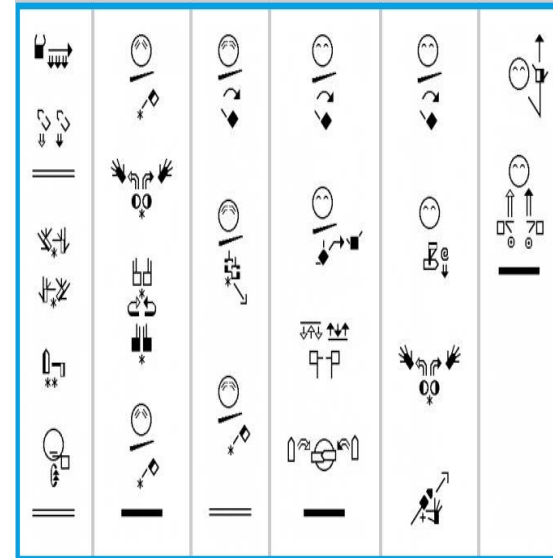




Ranson



Christian Cards



Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light"

Jésus leur parla de nouveau, et dit : Je suis la lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie.

Então Jesus tornou a falar-lhes, dizendo: Eu sou a luz do mundo; quem me segue de modo algum andarà em trevas, mas terá a luz da vida.

أَنَا هُوَ نُورُ الْعَالَمِ

مَنْ يَتَّبِعْنِي

فَلَا يَمْشِي فِي الظُّلْمَةِ

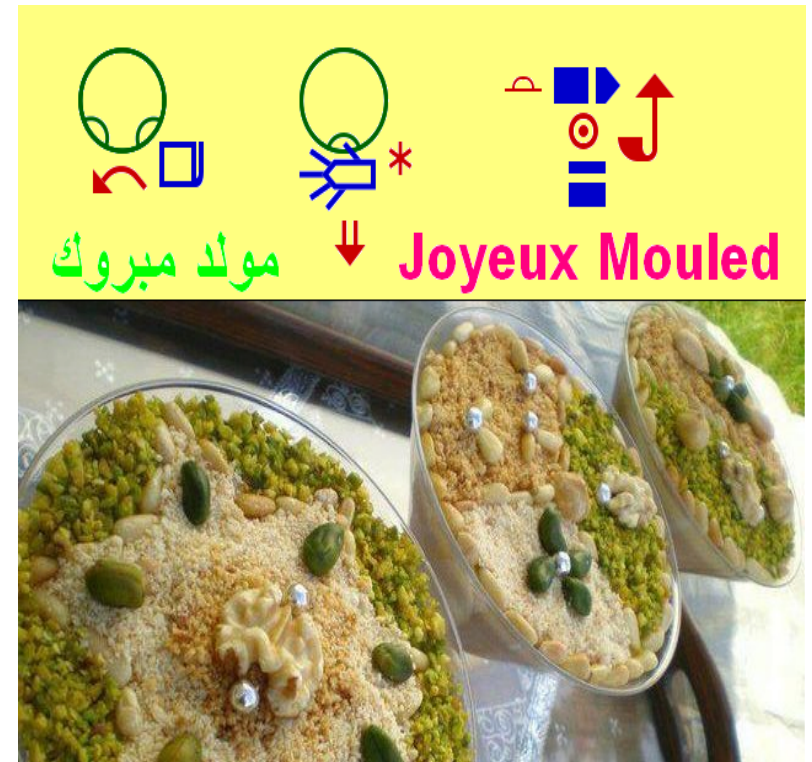
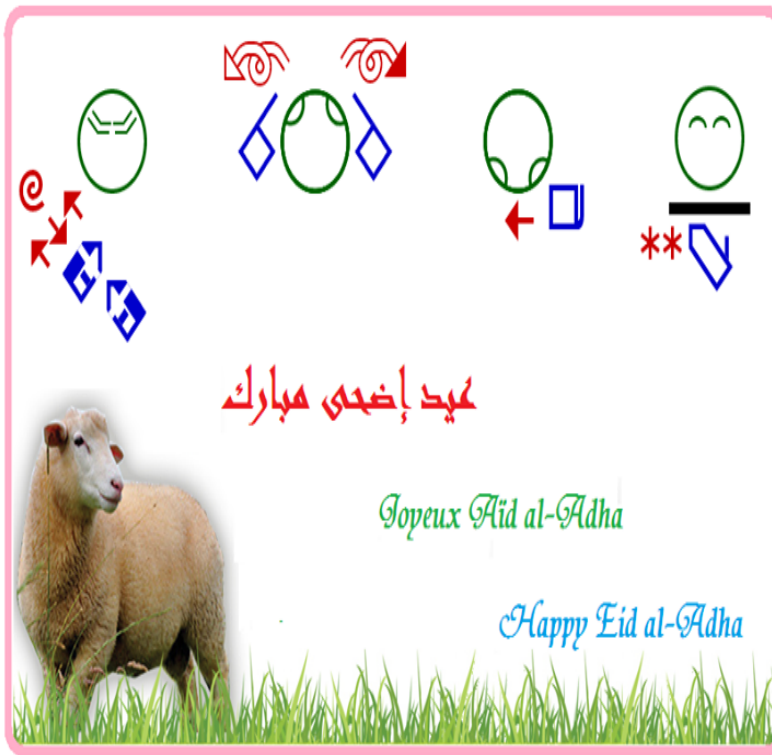
بَلْ يَكُونُ لَهُ نُورُ الْحَيَاةِ

انجيل يوحنا ٨: ١٢

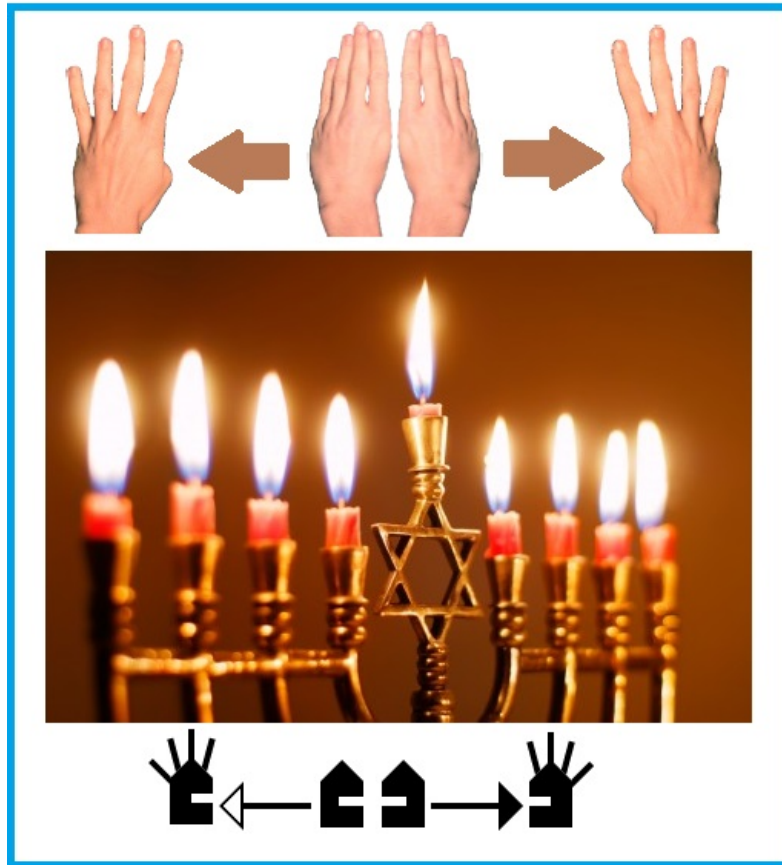
Christian Cards



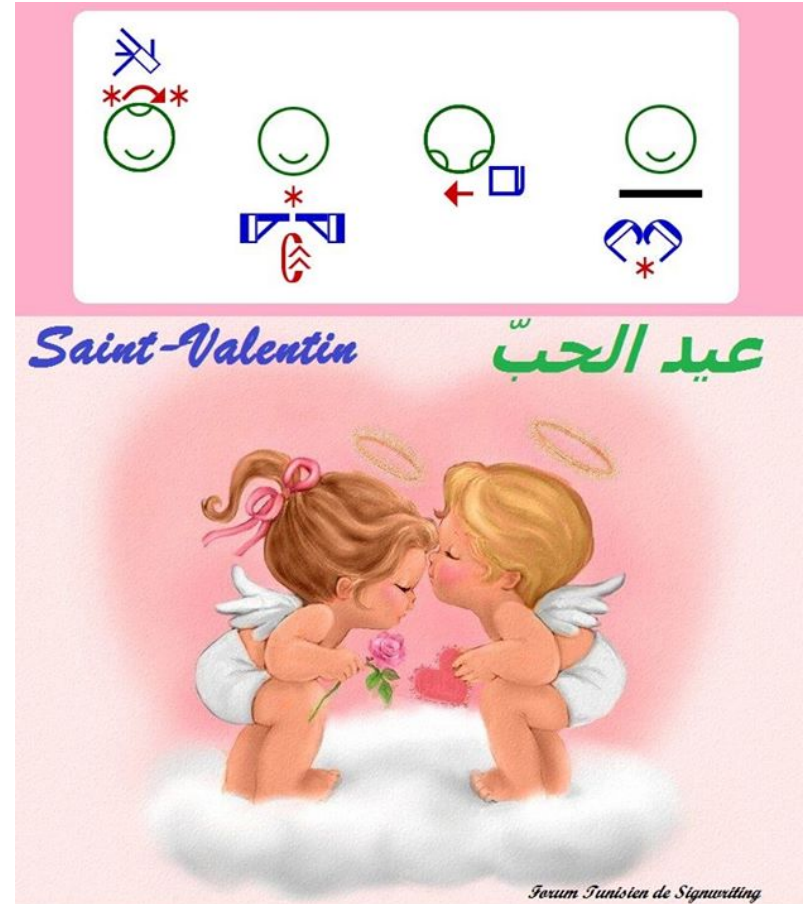
Muslim Cards



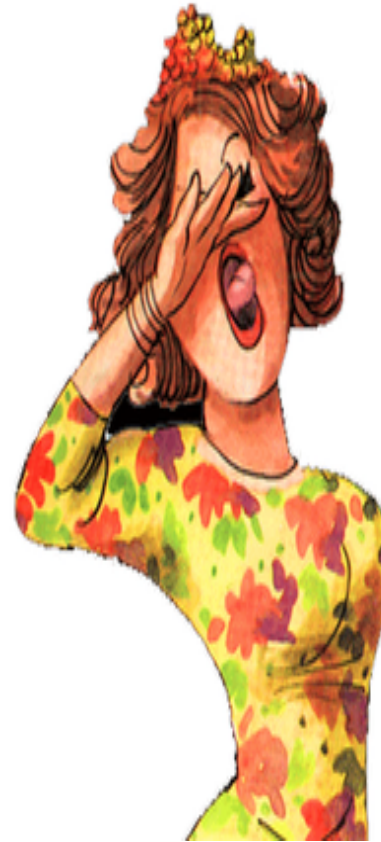
Jewish Cards



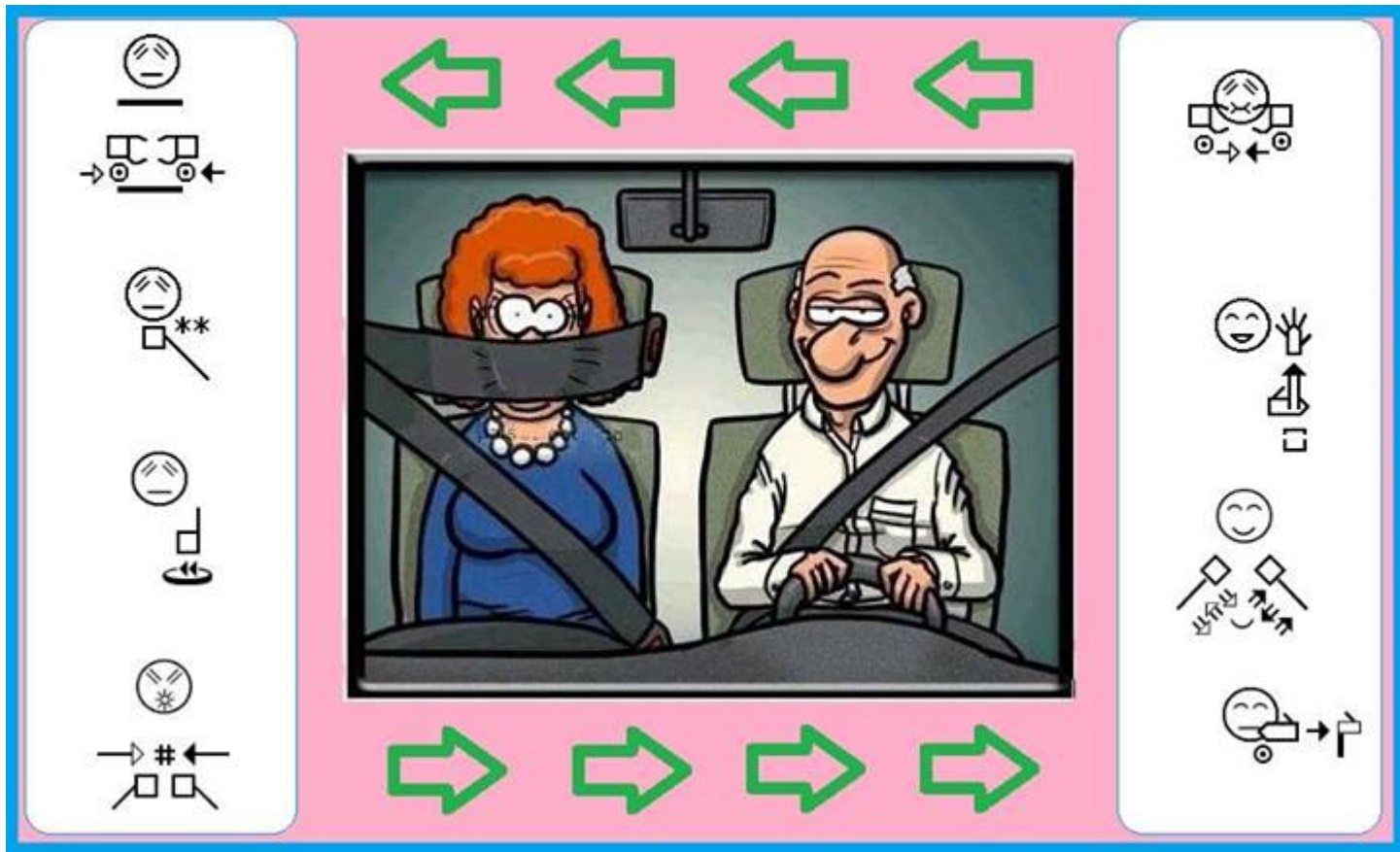
International Days



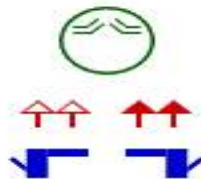
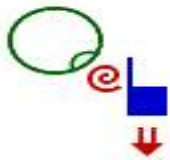
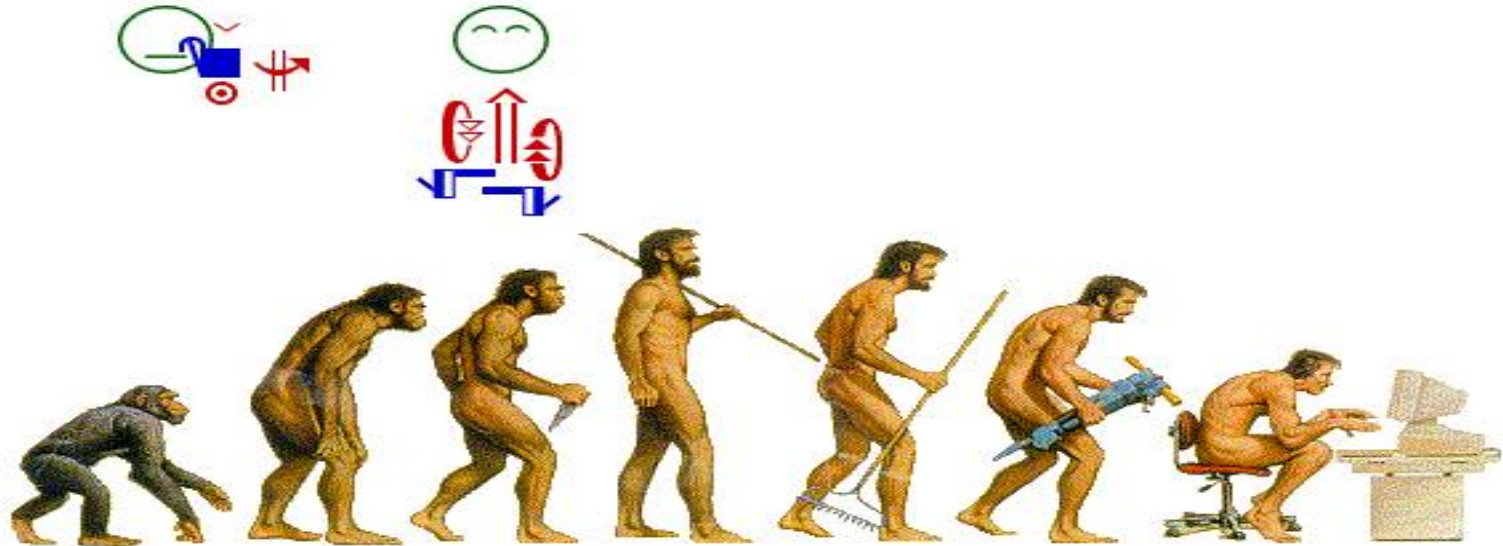
Fun Cards



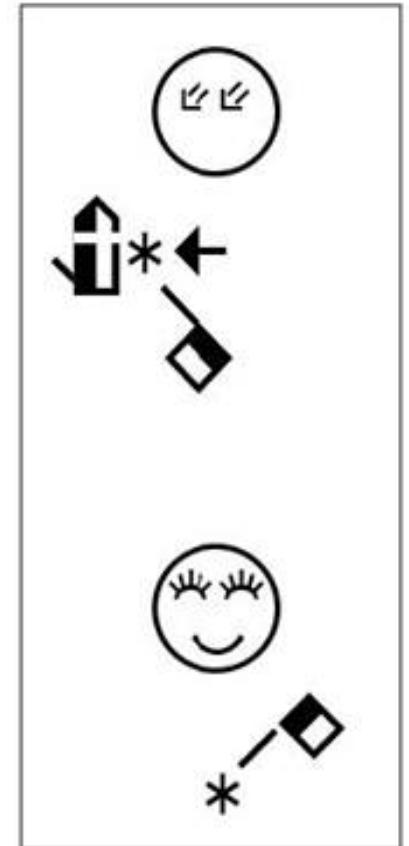
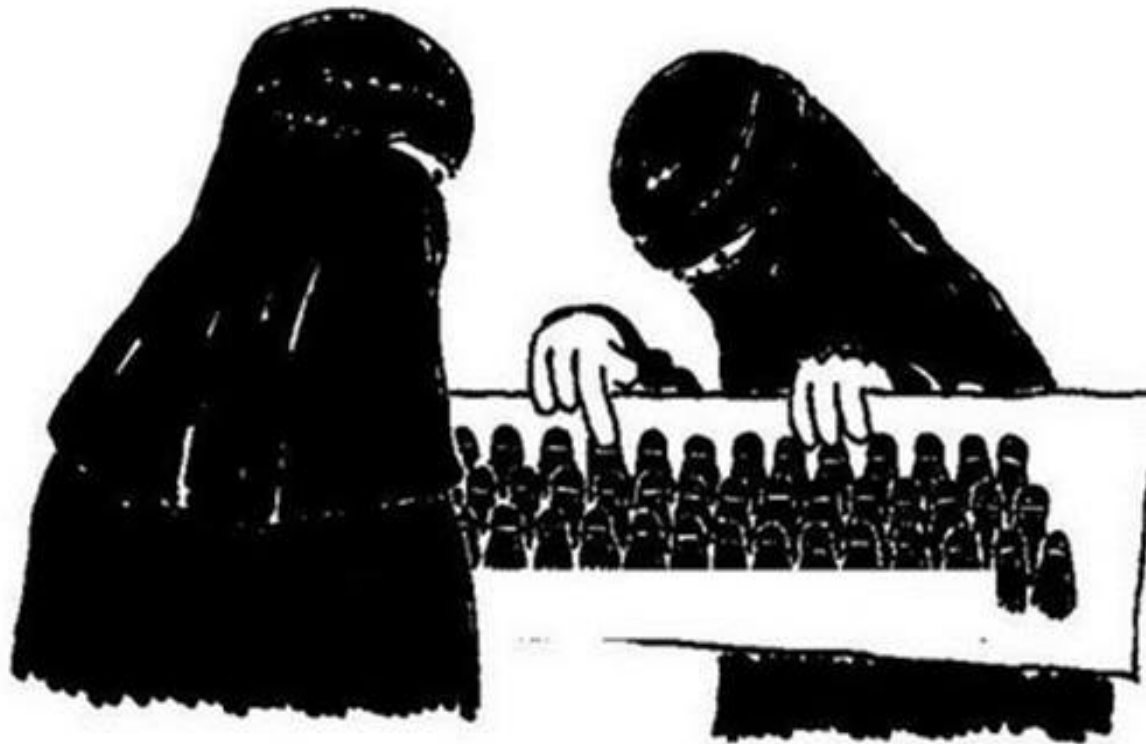
Fun Cards



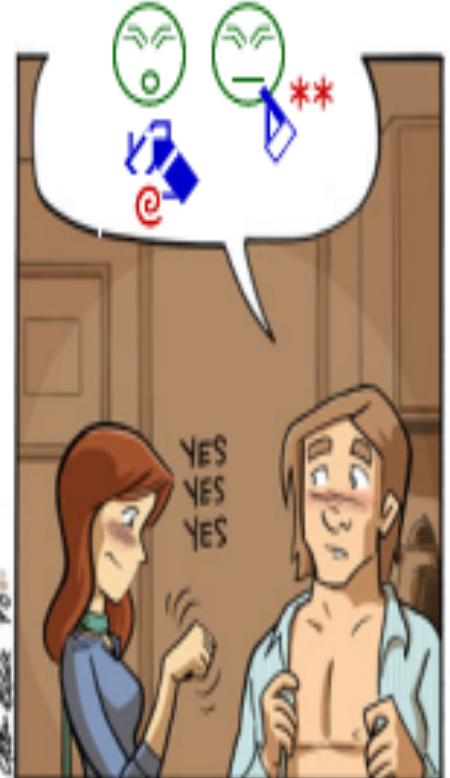
Fun Cards



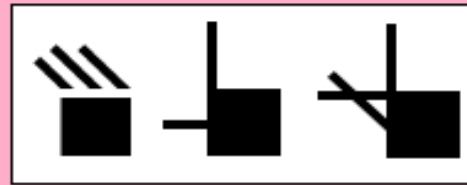
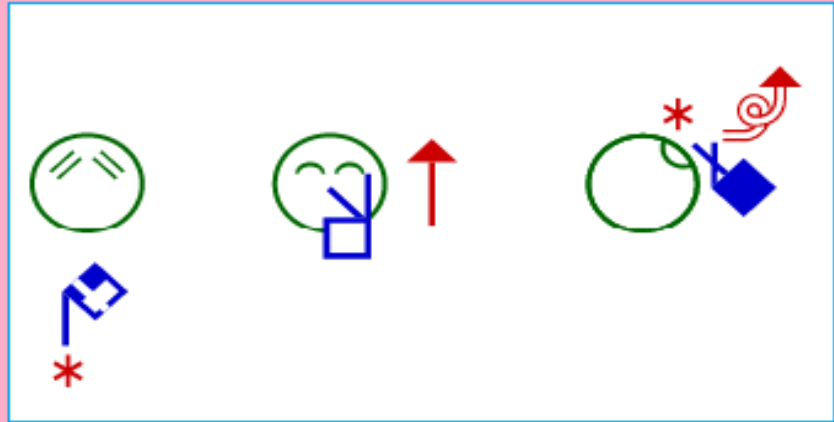
Fun Cards



Fun Cards



Quotation

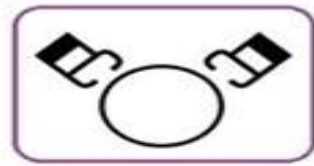
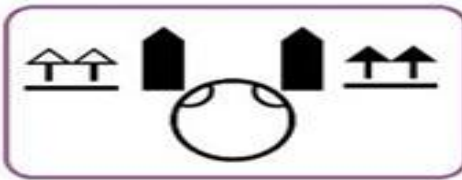
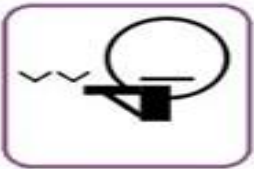
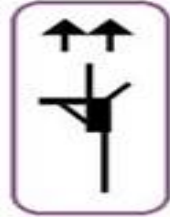
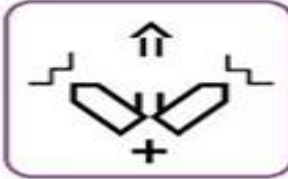
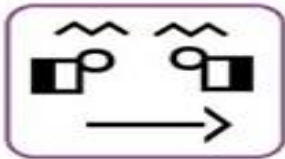
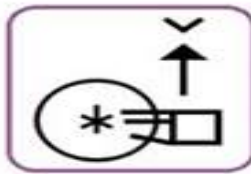
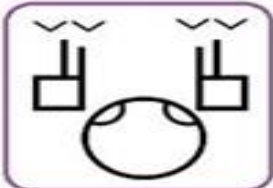
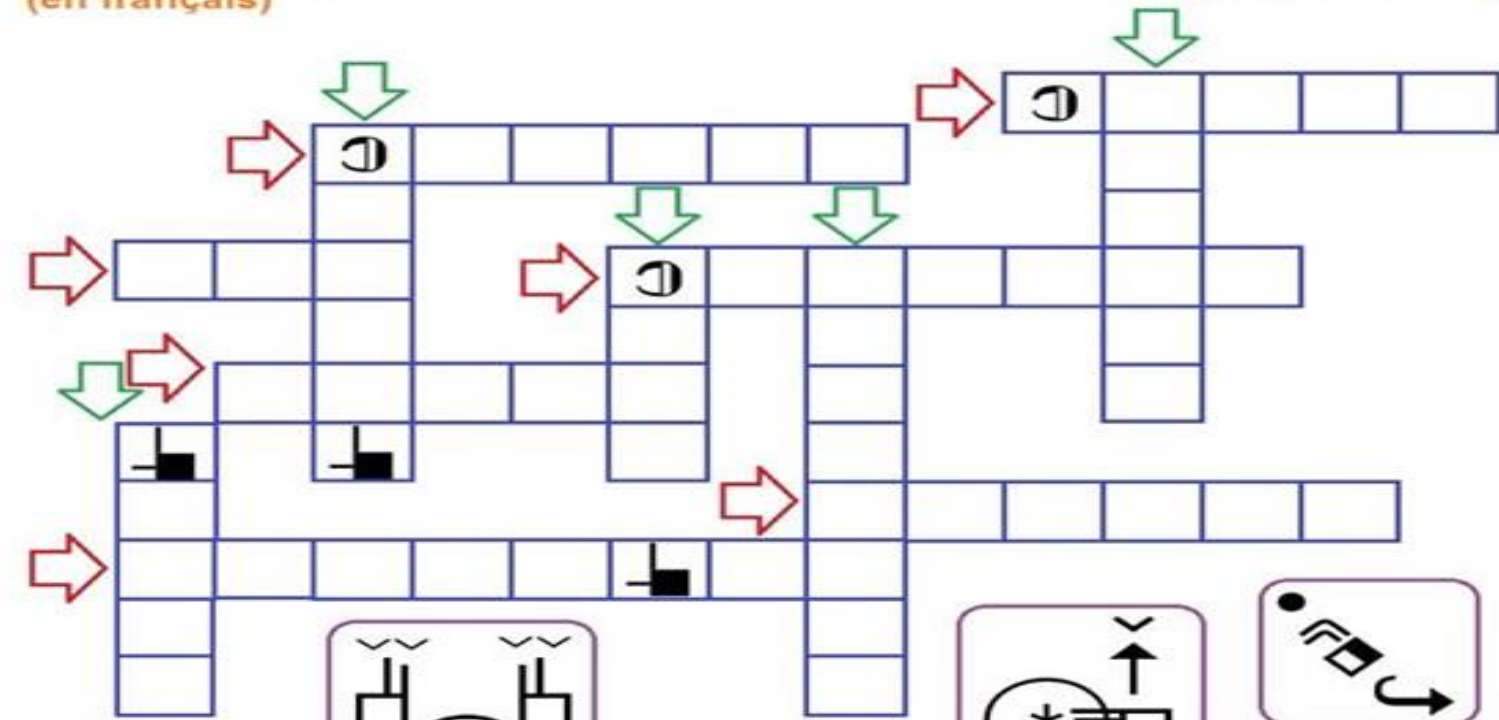


I Have a Dream

Martin Luther King, Jr.

Devinez quels sont ces animaux
et remplissez les grilles:
(en français)

ماهي الحيوانات في الأسفل واملا الفراغات
(باللغة الفرنسية)



Game

Join Us On facebook

<https://www.facebook.com/forumtunisiendesingwriting>

The image shows a Facebook page for the 'Forum Tunisien de Signwriting'. At the top, there is a blue navigation bar with the Facebook logo on the left and login fields on the right. The login fields include 'Adresse électronique ou téléphone' and 'Mot de passe', with a 'Connexion' button and a 'Garder ma session active' checkbox. Below the navigation bar, the main content area features a large banner. On the left of the banner is a green smiley face icon. The banner text reads: 'Forum Tunisien de Signwriting est sur Facebook.' followed by 'Pour communiquer avec Forum Tunisien de Signwriting, inscrivez-vous sur Facebook dès maintenant.' Below this text are two buttons: 'Inscription' (green) and 'Connexion' (blue). To the right of the text is a cartoon illustration of a woman with long dark hair, wearing a teal jacket, gesturing with her right hand. Below the banner, there is a section with a sign language icon and the text 'Je suis sourd tunisien'. Below this is the page name 'Forum Tunisien de Signwriting' and the text '493 J'aime · 1 personnes en parlent'. At the bottom of the page, there is a 'Communauté' section with a description: 'Savez-vous que l'on peut écrire la langue des signes, maintenant? Et oui! Dès maintenant, la langue des signes tunisienne peut être écrite sur du papier et avec des logiciels utilisant la méthode Signwriting!'. To the right of this text is a small image of a hand writing on a sign language board and a 'Mentions J'aime' button showing '493' likes. At the very bottom, there are links for 'À propos', 'Photos', and 'Mentions J'aime'.

facebook

Adresse électronique ou téléphone

Mot de passe

Connexion

Garder ma session active

Mot de passe oublié ?

Forum Tunisien de Signwriting est sur Facebook.

Pour communiquer avec Forum Tunisien de Signwriting, inscrivez-vous sur Facebook dès maintenant.

Inscription Connexion

أنا أصمّ تونسي

Je suis sourd tunisien

Forum Tunisien de Signwriting

493 J'aime · 1 personnes en parlent

Communauté

Savez-vous que l'on peut écrire la langue des signes, maintenant? Et oui! Dès maintenant, la langue des signes tunisienne peut être écrite sur du papier et avec des logiciels utilisant la méthode Signwriting!

À propos

Photos

Mentions J'aime

493

Bye-bye

